

# Operation Manual

MA 25/MA 25e

MA 27/MA 27e



## Table of Contents

<b>1 Introduction</b> .....	<b>3</b>
1.1 General.....	3
1.2 Intended Use Statement.....	3
1.3 Indications for Use Statement.....	3
1.4 Contraindications of Use .....	3
1.5 Features and Benefits of the MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e.....	4
1.6 Description.....	4
<b>2 For Your Safety</b> .....	<b>5</b>
2.1 How to Read this Operation Manual.....	5
2.2 Customer Responsibility .....	6
2.3 Manufacturer’s Liability .....	6
2.4 Regulatory Symbols .....	7
2.5 General Precautions.....	8
2.6 Electrical Safety and Measuring Security .....	8
2.7 Device Control .....	10
2.8 Electromagnetic Compatibility (EMC) .....	10
<b>3 Warranty, Maintenance and After-Sales Service</b> .....	<b>11</b>
3.1 Warranty .....	11
3.2 Maintenance .....	11
3.3 Cleaning and Disinfection Recommendations .....	11
3.4 Disposables .....	12
3.5 Accessories/Replacement Parts.....	12
3.6 Recycling and Disposal .....	13
<b>4 Unpacking and Hardware Orientation</b> .....	<b>14</b>
4.1 Unpacking the System.....	14
4.2 Hardware and Accessories.....	15
<b>5 Operating the Device</b> .....	<b>20</b>
5.1 Getting started with the MA 25/MA 25e and the MA 27/MA 27e .....	20
5.2 Function Keys .....	21
5.3 MA 25e/MA 27e Special Functions .....	21
5.4 Screens .....	22
5.5 Performing Tone Audiometric Tests .....	23
5.6 Tone Setup Menu .....	24
5.7 Managing Test Results .....	27
<b>6 Technical Data</b> .....	<b>29</b>
6.1 MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e Hardware .....	29
6.2 Connections.....	31
6.3 Pin Assignment.....	32
6.4 Calibration Values .....	32
6.5 Electromagnetic Compatibility (EMC) .....	34
6.6 Electrical Safety, EMC and Associated Standards .....	36
6.7 Checklist for subjective Audiometer Testing.....	37

Title: Operation Manual MA 25/MA 25e – MA 27/MA 27e

Date of issue/last revision: 19/10/2017



MAICO Diagnostics GmbH  
Sickingenstr. 70-71  
10553 Berlin  
Germany  
Tel.: + 49 30 / 70 71 46-50  
Fax: + 49 30 / 70 71 46-99  
E-mail: sales@maico.biz  
Internet: www.maico.biz



#### **FOR NORTH- AND SOUTH AMERICA**

Diagnostic Group LLC DBA MAICO Diagnostics  
10393 West 70<sup>th</sup> Street  
Eden Prairie, MN 55344  
United States  
Tel.: +1 (888) 941 4201  
Fax: +1 (952) 903 4100  
E-mail: info@maico-diagnostics.com  
Internet: www.maico-diagnostics.com

#### **Copyright © 2017 MAICO Diagnostics**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the prior written permission of MAICO Diagnostics. The information in this publication is proprietary to MAICO Diagnostics.

#### **Compliance**



MAICO Diagnostics GmbH is an ISO 13485 certified corporation.

**Caution for USA:** Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed medical professional

# 1 Introduction

This section offers you important information about:

- **the intended use of the device**
  - **indications and contraindications of use**
  - **features and benefits**
  - **a description of the device**
- 

## 1.1 General

Thank you for selecting one of our quality products from the MAICO family range. The MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e are designed and manufactured to meet all quality and safety requirements, and has been certified with the CE-Marking according to "Medical Device Directive" (Directive 93/68/EEC).

Particular attention has been taken during the designing phase of the MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e to ensure its user-friendliness, meaning that its operation is simple, easy to learn and to understand. As all the functions are software-controlled, upgrading the software and/or adding additional functions at a later date will be simple and cost-effective. By purchasing the MAICO MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e, you have made a decision towards long-term investment.

This operation manual aims to make learning and understanding the different MAICO MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e functions as quick and as easy as possible. Should you encounter any problems or have ideas for any further improvements, we are only a phone call away. Please, do not hesitate to contact us.

Your MAICO-Team

## 1.2 Intended Use Statement

Screening audiometers are designed for determine hearing thresholds levels. The instrument is intended for all patient populations over 3 years age and able to respond to test signal in a rational way.

Audiometers are intended to be used by an audiologist, hearing healthcare professional, or trained technician.

## 1.3 Indications for Use Statement

The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is a portable or standalone audiometer intended to be used for the identification of hearing loss and the factors that contribute to the occurrence of the hearing loss in the age range of children to adults. It is used as part of a total test battery to determine hearing acuity by audiologists, ENTs, hearing healthcare professionals, or other trained technicians in a hospital, clinic, healthcare facility or other suitable quiet environment as defined in ISO 8253-1 or ANSI S3.1 or equivalent.

## 1.4 Contraindications of Use

The patient is too young, sick or uncooperative to perform the tasks.

## **1.5 Features and Benefits of the MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e**

### **1.5.1 General Information About the MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e**

The MA 25/MA 25e and the MA 27/MA 27e gives you the benefit of:

- Portable audiometer
- Multiple transducer options
- Air Conduction
- Pure, Pulse and Warble Tone
- Built-in handle and storage compartment – MA 27 and MA 27e version

### **1.5.2 Extended Functions of the MA 25e and MA 27e**

The MA 25e and the MA 27e extends the functionalities with the following extra features:

- Communication with a computer, to save and print results with the use of the Audiometry module.
- Automatic Hughson-Westlake patient controlled automatic threshold test complying with ISO 8253. When the test is completed the results are easily recalled from the internal memory of the device.
- Talk Forward function allows easy communication with the patient while wearing the headphone and/or in sound booth installations.

## **1.6 Description**

The MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e audiometers are designed to be a device for screening for hearing loss. Output and specificity of this type of device are based on the test characteristics defined by the user, and may vary depending on environmental and operating conditions. The screening for hearing loss using this kind of audiometer depends on the interaction with the patient. As with any type of hearing screening, a “pass” result should not overrule any additional concerns regarding hearing ability. A full audiologic evaluation should be administered if concerns about hearing sensitivity persist.

## 2 For Your Safety

This section offers you important information about:

- how to read the operation manual
- where to spend special attention
- the customer responsibility
- the explanation of all regulatory symbols used
- important cautions and warnings that have to be considered during the whole time handling and operating your device

---

### 2.1 How to Read this Operation Manual

This Operation Manual contains information pertinent to the use of the MAICO device system including safety information as well as maintenance and cleaning recommendations.



**READ THIS ENTIRE MANUAL BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS SYSTEM!**

Use this device only as described in this manual.

All images and screenshots are only examples and may differ in appearance from the actual device settings.

In this manual, the following two labels identify potentially dangerous or destructive conditions and procedures:



**WARNING**

The **WARNING** label identifies conditions or practices that may present danger to the patient and/or user.



**CAUTION**

The **CAUTION** label identifies conditions or practices that could result in damage to the equipment

---

**NOTE:** Notes help you identify areas of possible confusion and avoid potential problems during system operation.

---

## 2.2 Customer Responsibility

All safety precautions given in this operation manual must be observed at all times. Failure to observe these precautions could result in damage to the equipment and injury to the operator or subject.

The employer should instruct each employee in the recognition and avoidance of unsafe conditions and the regulations applicable to his or her work environment to control or eliminate any hazards or other exposure to illness or injury.

It is understood that safety rules within individual organizations vary. If a conflict exists between the material contained in this manual and the rules of the organization using this device, the more stringent rules should take precedence.



This product and its components will perform reliably only when operated and maintained in accordance with the instructions contained in this manual, accompanying labels, and/or inserts. A defective product should not be used. Make sure all connections to external accessories are snug and secured properly. Parts which may be broken or missing or are visibly worn, distorted, or contaminated should be replaced immediately with clean, genuine replacement parts manufactured by or available from MAICO.

---

**NOTE:** Customer responsibility includes proper maintenance and cleaning of the device (see sections 3.2 and 3.3). Breach of the customer responsibility can lead to limitations of Manufacturer's Liability and Warranty (see sections 2.3 and 3.1).

---

## 2.3 Manufacturer's Liability

Usage of the device in a way deviant from the intended use will lead to a limitation or termination of the manufacturer's liability in case of damage. Improper use includes disregarding the operation manual, the operation of the device by underqualified personnel as well as making unauthorized alterations on the device.

## 2.4 Regulatory Symbols

The following Table 1 gives an explanation of the symbols used on the device itself, on the packaging and the accompanying documents including the Operation Manual.

Table 1 Regulatory Symbols

REGULATORY SYMBOLS	
SYMBOL	DESCRIPTION
	Serial number
	Date of manufacture
	Manufacturer
	Caution, consult accompanying documents
	Warning, consult accompanying documents
	Return to authorized representative, special disposal required
	Reference number
	Patient applied part type B according to IEC 60601-1
	Refer to instruction manual (mandatory)
	Keep away from rain
	Transport and storage temperature range
	Transport and storage humidity limitations
	Voltage transformer
	Electrostatic sensitive devices
	Do not reuse
	Conforms to European Medical Device Directive 93/42/EEC
	ETL listed mark
	Logo

## 2.5 General Precautions



Before starting a measurement make sure, that the device works properly.

Use and store the device indoors only. For operation, storage and transport conditions see table in section Technical Data.



No modification of this equipment is allowed.

Equipment is not user repairable. Repairs must be performed by a qualified service representative only. No modifications of the equipment are allowed by anyone other than a qualified MAICO representative. Modification of the equipment could be hazardous. No part of the equipment can be serviced or maintained while in use with the patient.

Do not drop or otherwise cause undue impact to this device. If the device is dropped or otherwise damaged, return it to the manufacturer for repair and/or calibration. Do not use the device if any damage is suspected.



Calibration of the device: The audiometer and the transducers complement each other and share the same serial number (i.e. 7663252). Therefore, the device shall not be used with any other transducer prior to recalibration. Recalibration also needs to be conducted, when a defected headphone is replaced.

Uncalibrated devices may lead to faulty measurements and sometimes even damage the hearing of the examinee.

## 2.6 Electrical Safety and Measuring Security



This icon indicates that patient applied parts of the device conform to IEC 60601-1 Type B requirements.



In case of emergency, disconnect the device from the computer.

In Case of Emergency



In case of emergency, disconnect the device from power supply. Do not position the device in a way that it is difficult to operate the disconnection device. The power supply and the power socket shall be accessible at all times.

In Case of Emergency

Do not use the device if the power supply and/or the outlet is damaged.



To transfer data to a PC, establishing a PC-connection via USB is required. See section 4.2.5 on how to safely establish a connection with a power supplied PC or laptop (medical device/non-medical device) or to a battery-driven laptop.

This equipment is intended to be connected to other equipment thus forming a Medical Electrical System. External equipment intended for connection to signal input, signal output or other connectors shall comply with the relevant product standard e.g. IEC 60950-1 for IT equipment and the IEC 60601-series for medical electrical equipment. In addition, all such combinations – Medical Electrical Systems – shall comply with the safety requirements stated the general standard IEC 60601-1, edition 3, clause 16. Any equipment not complying with the leakage current requirements in IEC 60601-1 shall be kept outside the patient environment i.e. at least 1.5 m from the patient support or shall be supplied via a separation transformer to reduce the leakage currents. Any person who connects external equipment to signal input, signal output or other connectors has formed a Medical Electrical System and is therefore responsible for the system to comply with the requirements. If in doubt, contact qualified medical technician or your local representative. If the device is connected to a PC (IT equipment forming a system) ensure not to touch the patient while operating the PC.

If the device is connected to a PC (IT equipment forming a system) assembly and modifications shall be evaluated by qualified medical technician according to safety regulations in IEC 60601.



The device is not intended for operation in areas with an explosion hazard.

Never short-circuit the terminals.



To avoid the risk of electric shock, this equipment must only be connected to the medical power supply originally delivered by MAICO. Using another power supply can also lead to electrical damage on the device.



In order to maintain a high level of safety and to ensure the device works properly, it is necessary to have the device and its power supply checked according to the medical electrical safety standard IEC 60601-1 by a qualified service technician at least once a year. For more information see section 3.2.

The use of non-calibrated devices can lead to incorrect test results and is not advisable.

Prevent cable breakage: cables must not be bent or buckled.

## 2.7 Device Control

The user of the device should perform a subjective device check once a week according to ISO 8253-1. See section 6.7 for a checklist.

For annual calibration please see sections 2.5 and 3.1

## 2.8 Electromagnetic Compatibility (EMC)



Electrostatic discharge (ESD) according to IEC 61000-4-2. Use the device only in an electrostatic controlled environment.

To avoid the risk of electric shock, this equipment must only be connected to power supply with protective earth.

The device fulfills the relevant EMC requirements. Avoid unnecessary exposure to electromagnetic fields, e.g. from mobile phones etc. If the device is used adjacent to other equipment it must be observed that no mutual disturbance appears.



The use of the accessories, transducers and cables with medical equipment/system other than the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e may result in increased emissions or decreased immunity of the medical equipment/system.

Please also refer to EMC consideration in section 6.5.

## 3 Warranty, Maintenance and After-Sales Service

This section offers you important information about:

- **warranty conditions**
- **maintenance**
- **cleaning and disinfection recommendations**
- **accessory and replacement parts**  
**recycling and disposal of the device**

---

### 3.1 Warranty

The MAICO device is guaranteed for at least one year. Ask your authorized local distributor for more information.

This warranty is extended to the original purchaser of the device by MAICO through the distributor from whom it was purchased and covers defects in material and workmanship for a period of at least one year from date of delivery of the device to the original purchaser.

The device shall only be repaired and serviced by your distributor or by an authorized service center. Opening the device case will void the warranty.



No modification of this equipment is allowed.

In the event of repair during the guarantee period, please enclose evidence of purchase with the device.

### 3.2 Maintenance

In order to ensure that the device works properly, it has to be checked and calibrated at least once a year.

The service and calibration must be performed by your dealer or by a service center authorized by MAICO.

When returning the device for repairs or calibration it is essential to send the acoustic transducers with the device. Please include a detailed description of faults. In order to prevent damage in transit, please use the original packing when returning the device.

### 3.3 Cleaning and Disinfection Recommendations

It is recommended that parts (device and accessories like headphones, ear cushions) which come in direct contact with the patient be subjected to standard cleaning and disinfecting procedure between patients.

Recommendations for cleaning and disinfection of MAICO device presented in this document are not intended to replace or contradict policies in effect or procedures required for infection control at the facility.

If there is not a high infection potential, MAICO recommends:

- Before cleaning always switch off and disconnect the device from the power supply.
- For cleaning use a lightly dampened cloth with soap water solution.
- Disinfect the plastic housing of the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e and its accessories by wiping the surfaces with wet Sani-Cloth® Active wipes or a comparable product. Follow the instructions on the specific disinfection product.
  - Wipe before and after each patient
  - After contamination
  - After infectious patients



CAUTION

To avoid damage of the device and its accessories, please mind the following:

- Do not autoclave or sterilize.
- Do not use the device in the presence of fluid that can come into contact with any of the electronic components or wiring.

Should the user suspect fluids have contacted the system components or accessories, the unit should not be used until deemed safe by a MAICO certified service technician.

Do not use hard or pointed objects on the device or its accessories.



WARNING

Discard single-use equipment after use! In case of re-use of the single-use equipment you enhance the risk of cross contamination!

For more detailed cleaning recommendations see the following sections 3.3 to 3.5.

### 3.4 Disposables



The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e can be used with ear cushion covers. They are intended for single-use only. These should be discarded after use. They cannot be cleaned.



WARNING

In case of re-use of the single-use equipment you enhance the risk of cross contamination!

In case you want to purchase further disposables, please contact MAICO or your local distributor.

### 3.5 Accessories/Replacement Parts

Some reusable components are subject to wear with use over time. MAICO recommends that you keep these replacement parts available (as appropriate for your MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e device configuration). Ask your authorized local distributor when accessories need to be replaced.

### 3.6 Recycling and Disposal



Non-European  
countries

Within the European Union it is illegal to dispose of electric and electronic waste as unsorted municipal waste. According to this, all MAICO products sold after August 13, 2005, are marked with a crossed-out wheeled bin. Within the limits of Article (9) of DIRECTIVE 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE), MAICO has changed their sales policy. To avoid additional distribution costs we assign the responsibility for the proper collection and treatment according to legal regulations to our customers.

Outside the European Union, local regulations should be followed when disposing of the product after its useful life.

## 4 Unpacking and Hardware Orientation

This section provides information on:

- **unpacking the system**
- **components**
- **becoming familiar with the hardware inclusive connections**
- **how to store the device**

---

### 4.1 Unpacking the System

#### Check Box and Contents for Damage

- It is recommended that you unpack your MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e carefully making sure that all components are removed from the packing materials.
- Verify that all components are included as shown on the packing slip included with your shipment.
- If any component is missing, contact your distributor immediately to report the shortage.
- If any component appears to be damaged in shipment, contact your distributor immediately to report it. Do not attempt to use any component or device that appears to be damaged.

#### Reporting Imperfections

Notify the carrier immediately if any mechanical damage is noted. This will insure that a proper claim is made. Save all packaging material so the claim adjuster can inspect it as well.

#### Report Immediately any Faults

Any missing part or malfunction should be reported immediately to the supplier of the device together with the invoice, serial number, and a detailed report of the problem.

#### Keep Packaging for Future Shipment

Save all the original packing material and the shipping container so the device can be properly packed if it needs to be returned for service or calibration (see section 3.2).

#### Components

The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e comes with different components (see Table 2). The availability of configurations with the following components is country specific. Contact your local distributor for more information. See also Table 3 for replacement parts and disposables.

Table 2 Available Components

Available Components
AC Headphones DD45*.
AC Headphones DD45 with HB-7-headband*
Holmco 8103 Headphones*
DD65 Headphones*
AC Power Adapter, UE24WCP Type
USB cable
Operation Manual
Quick Guide
Patient Response Switch*
<b>Only for MA 25/MA 25e:</b>
Carrying bag
3 batteries inside the device

\* Applied part according to IEC/EN 60601-1

Table 3 Replacement Parts and Disposables

Replacement Parts and Disposables
Ear Cushion Cover
Audiogram Pad

## 4.2 Hardware and Accessories

### 4.2.1 Where to Setup

The MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e should be operated in a quiet room, so that the audiometric examinations are not influenced by outside noises. Ambient sound pressure levels in an audiometric test room shall not exceed the values specified in the norm ISO 8253-1:2010 or ANSI S3.1-1999. For use in noisier environments, headphones with optional sound insulation muffs are available.

Devices, which emit strong electromagnetic fields (e.g. cellphones, microwaves or radiotherapy devices), can influence the function of the audiometer. Therefore, it is not recommended to use these devices in close proximity to the audiometer as it may lead to incorrect test results.

The test room must be at a normal temperature, usually from 15° C/59° F to 35 °C/95° F, and the device should be switched on approximately 10 minutes before the first measurement. For further information on use after transport and storage see section 4.2.2.



External devices such as a computer, printer or Ethernet which are connected to the device must meet electrical safety requirements, such as IEC 60601-1 or UL 60601-1. This is to avoid electrical shock to the user or the patient.

#### 4.2.2 Use of Equipment After Transport and Storage

Make sure the device is functioning correctly before use. If the device has been stored in a colder environment (even for shorter time) allow the device to become acclimatized. This can take a long time depending on the conditions (like environmental humidity). You can reduce the condensation by storing the device in its original packaging. If the device is stored under warmer conditions than the use conditions no special precaution are required before use. Always ensure proper operation of the device by following routine check procedures for audiometric equipment.

#### 4.2.3 MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e Devices

##### MA 25/MA 25e

Figure 1 shows the MA 25/MA 25e device.



Figure 1

## MA 27/MA 27e

Figure 2 shows the MA 27/MA 27e device. The device has a main device layout, a case to store headsets and cables and a handle to easily carry the device (Figure 3). The connections are located in the case (Figure 4).



Figure 2



Figure 3



Figure 4

**NOTE:** See section 5.1.2 detailed information about the device layout.

### Only for MA 27/MA 27e: Adjusting feet height



Figure 5

To adjust the height, turn the device over. Adjust the two feet by turning them in a counter clockwise to increase height, or in a clockwise direction to decrease height (Figure 5.)

### 4.2.4 Connections for Headphones, USB Devices and Power Supply

Figure 6 and Figure 7 show the connections on the rear panel (MA 25/MA 25e) and the inside panel (MA 27/MA 27e) of the device. The connections are explained in Table 4. Insert the plugs before turning on the device.



Insert plugs with care into the appropriate connection. Do not wiggle the plug or pull with force while connected. Disconnect plugs cautiously.

## Connections

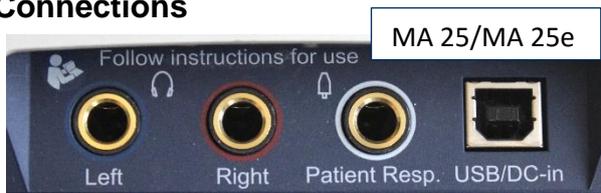


Figure 6 1 2 3 4



Figure 7 1 2 3 4

Table 4 Explanation of the Connections

CONNECTIONS	
1	Socket for left headphone jack (blue)
2	Socket for right headphone jack (red)
3	Socket for patient response switch
4	Socket for external power supply UE24WCP Type

### 4.2.5 Only for MA 25/MA 25e: Battery Compartment

For battery driven use of the MA 25/MA 25e 3x AA batteries have to be placed in the battery compartment on the backside of the device (Figure 8 and Figure 9).



Figure 8

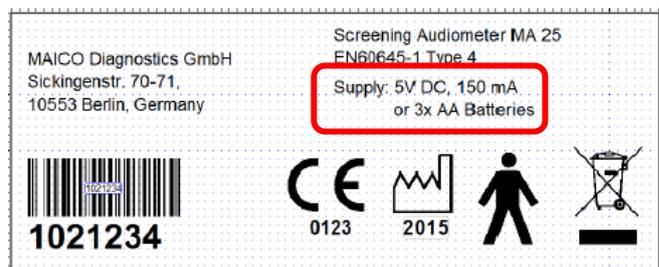
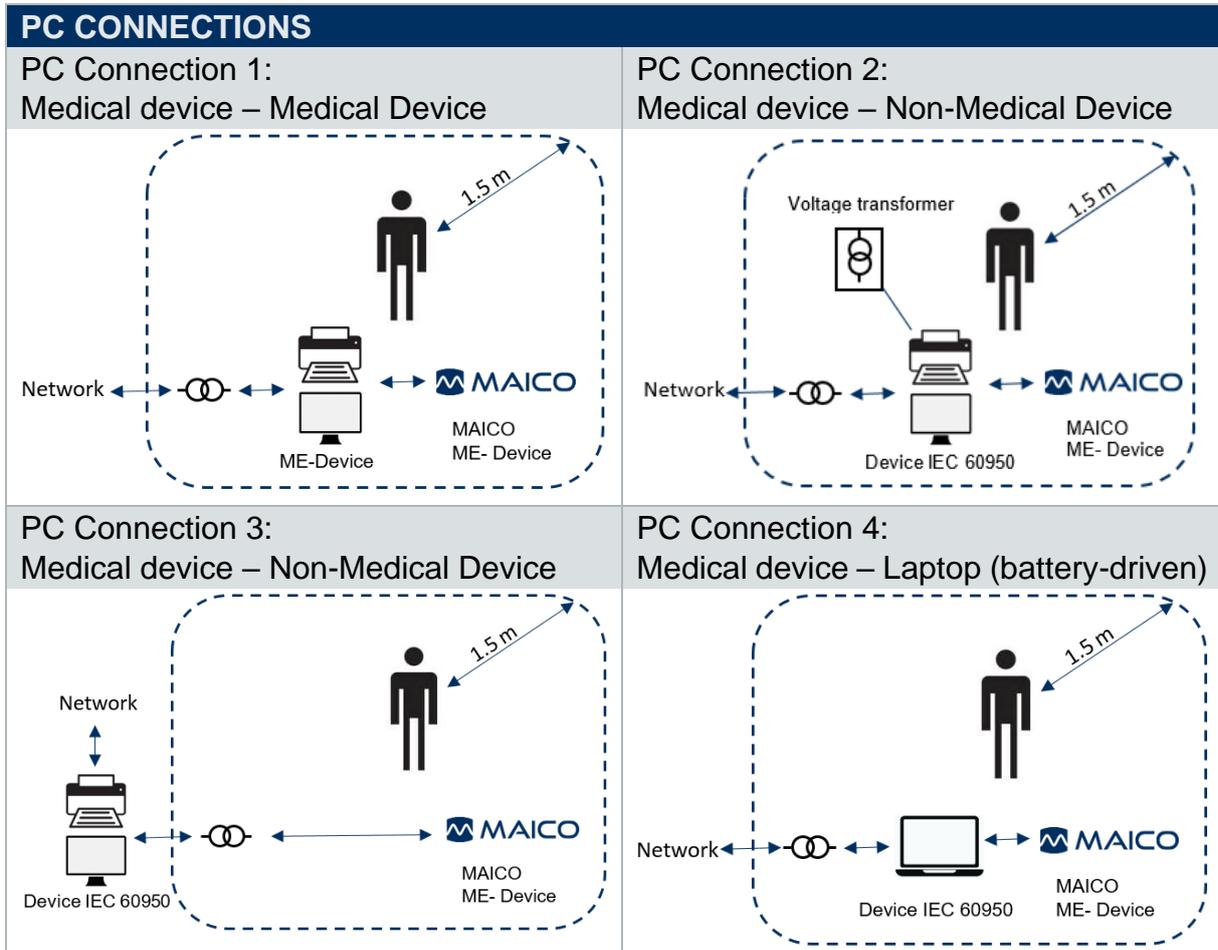


Figure 9

### 4.2.6 Only for MA 25e/MA 27e: Establishing a PC-Connection

To transfer data to a PC, establishing a PC-connection via USB is required. If the MA 25e/MA 27e is used with office equipment that is not a medical device itself (see Table 4, PC-Connection 1), make sure to establish the PC-connection in one of the following ways (see Table 5, PC Connection 2, 3 or 4).

Table 5 PC-Connections



Make sure you use only office equipment with the device that is a medical device itself or meets the requirements of IEC 60950. If a non-medical device is used within the patient environment (1.5 m from patient as defined in IEC 60601) a voltage transformer must be used (exception: a battery driven laptop is used).

### 4.2.7 PC-Interface

Connecting the Audiometer to a PC for transferring the results is described in section 5.7.2.

### 4.2.8 Storage

When the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is not in use, store it in a location where it will be safe from damage to the sensitive components such as the acoustic transducers and cables. Store according to the recommended temperature conditions described in section 4.2.1.

## 5 Operating the Device

This section offers you information about:

- how to get started with the device
- the device layout
- the display
- the function keys
- performing Tone Audiometric testing
- changing settings in the tone setup menu

### 5.1 Getting started with the MA 25/MA 25e and the MA 27/MA 27e

#### 5.1.1 Placement of the Device

Place the device on a stable counter or table. Connect all accessories with the appropriate sockets as shown in section 4.2.3. Plug the power cord into a grounded outlet.

#### 5.1.2 Device Layout

Figure 10 and Figure 11 show the device layout. Table 6 gives further explanation.

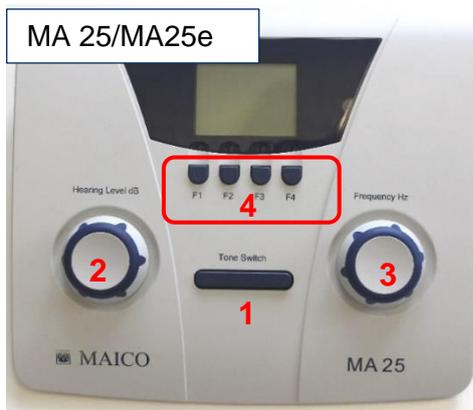


Figure 10



Figure 11

Table 6 Explanation of Device Layout

#	Name(s) / Function (s)	Description
1	Tone Switch	<b>Presenter mode:</b> Press to present the signal. A tone presentation signal (i.e. 🗣️) will display on the screen. <b>Interrupter mode:</b> Press to stop the signal being presented.
2	Hearing Level dB	Dial to select hearing level of presented tone between -10 dB <sub>HL</sub> and 100 dB <sub>HL</sub> .
3	Frequency Hz	Dial to select frequency of presented tone.
4	Function Keys F1-F4	See section 5.2 for more details.

### 5.1.3 Switching the Device On and Off

**NOTE:** All the cables and accessories have to be connected before the instrument is switched on. Power on is only possible if headphones are completely plugged-in!

**NOTE:** The warm up time for the device including boot up process takes about 10 minutes. For further information on use after transport and storage see section 4.2.2.

To turn on the audiometer press the **Tone Switch** button (Figure 10/Figure 11, 1).

To power off the audiometer press and hold the **Hearing Level dB** dial (2) and **Frequency Hz** dial (3) for a few seconds or unplug the device.

## 5.2 Function Keys

Function keys are the buttons below the display. Function of the button is displayed on the bottom of the display. These buttons are labeled **F1**, **F2**, **F3** and **F4**. See Figure 10 and Figure 11 (4) as well as Table 7 for the selections available for each function key in the testing mode.

**NOTE:** The function buttons are dependent upon the version obtained, MA 25/MA 25e and MA 27/MA 27e.

Table 7 Explanation of Function Keys

Function-key	MA 25/MA 27	MA 25e/MA 27e
<b>F1</b>	To select the <b>Right</b> ear.	To toggle between <b>Left</b> and <b>Right</b> ear.
<b>F2</b>	To select the <b>Left</b> ear.	To <b>Store</b> threshold.
<b>F3</b>	<b>Pulse</b> – Pulse Off: Manual tone presentation; Pulse On: Pulsing Tone will be presented when tone switch is pressed.	
<b>F4</b>	<b>Warble</b> – Warble Off: Pure tones will be presented. Warble On: Warble tones will be presented.	

## 5.3 MA 25e/MA 27e Special Functions

### 5.3.1 Talk Forward



Figure 12

On the MA 25e/MA 27e, Talk Forward is activated by holding down the **Hearing Level dB** dial. Rotating the dial while in the talk-forward mode will adjust the level of the talk-forward to the patient ( ).

### 5.3.2 Function Keys

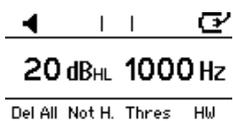


Figure 13

The function key functionalities can be accessed by pressing the **Frequency Hz** dial ( ). For explanation of the function keys see Table 8.

**Table 8 Explanation of Function Keys**

F-key function	Label	MA 25e/MA 27e																				
<b>F1</b>	<b>Del All</b>	Deletes all thresholds stored in the internal memory of the MA 25e/MA 27e.																				
<b>F2</b>	<b>Not H.</b>	Stores a <b>Not Heard</b> threshold point.																				
<b>F3</b>	<b>Thres</b>	Displays the L/R thresholds stored in the internal memory of the MA 25e/27e (Figure 14).  <div style="text-align: center;"> <table border="1" style="margin: auto;"> <thead> <tr> <th colspan="5">Thresholds</th> </tr> <tr> <th>Hz</th> <th>125</th> <th>250</th> <th>500</th> <th>750</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>R</td> <td>20</td> <td>20</td> <td>20</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>20</td> <td>20</td> <td>20</td> <td>20</td> </tr> </tbody> </table> <p style="margin: 0;">Del All ← → Back</p> </div> <p style="text-align: center; margin: 0;">Figure 14</p>	Thresholds					Hz	125	250	500	750	R	20	20	20	20	L	20	20	20	20
Thresholds																						
Hz	125	250	500	750																		
R	20	20	20	20																		
L	20	20	20	20																		
<b>F4</b>	<b>HW</b>	Starts the <b>Hughson-Westlake (HW)</b> automatic test procedure. Refer to the section 5.6 on how to setup the HW test.																				

## 5.4 Screens

### 5.4.1 General

Figure 15 shows the main screen. See the explanation of the screen areas below.

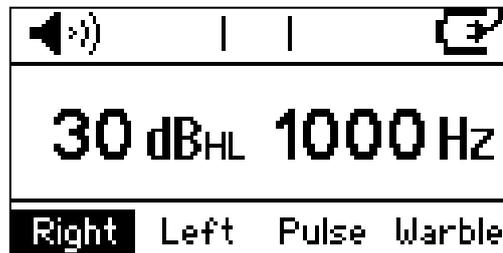


Figure 15

**Tone:** A tone presentation indicator is provided in the top left corner of the screen.



Tone is presented (turned on).



Tone is not presented (turned off).

### 5.4.2 Response (Patient Response Switch required)

When using the patient response switch, a response is indicated in the middle of the screen header.



Patient response switch is being activated (pressed).



Patient response switch is not activated (not pressed).

### 5.4.3 Powering of Device Icon

#### MA 25/MA 25e

The icon will change depending on whether the instrument is powered via an external source (power supply or USB connection to computer) or batteries.



The device is plugged into a power source.



When powered by batteries, the battery icon will change depending on the battery power level.



When batteries are running low the screen will read Low Battery and flash (Figure 16).

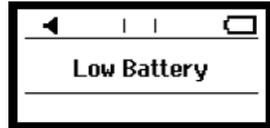


Figure 16

**NOTE:** The **Power Off** settings of the instrument can be adjusted at different time intervals or set to never power off. See section 5.6 for more information.

## MA 27/MA 27e



The device is plugged into a power source.

### 5.4.4 Intensity

**30 dB<sub>HL</sub>**

Intensity displayed on the screen reflects the intensity/volume presented to patient. To change, rotate the **Hearing Level dB** dial.

### 5.4.5 Frequency

**1000 Hz**

Frequency displayed on the screen reflects the frequency presented to the patient. To change, rotate the **Frequency Hz** dial.

## 5.5 Performing Tone Audiometric Tests

### 5.5.1 Air Conduction Testing

#### 5.5.1.1 Pretest Set-up and Instructions

Hearing threshold levels can be determined by presenting test signals to the test subject with the included headphones (air conduction – AC). The purpose of AC audiometry is to establish the hearing sensitivity at various frequencies. The test can specify the AC loss but cannot distinguish between conductive versus a sensorineural abnormality.

The patient should sit at a distance of at least 1 m from the device.

Eliminate any obstructions which will interfere with the placement of the earphone cushions on the ear (i.e. hair, eyeglasses).

Ensure that the headphones are positioned correctly: red phone on the right ear, blue phone on the left ear. Adjust the headband of the headphones so that the earphones are positioned at the correct height (i.e. the sound output grid exactly facing the ear canal).

Prior to hearing threshold level measurements, the following instructions should be given. ***"You will now hear a variety of tones with various loudness levels, raise your hand, or press the response switch, as soon as you hear the tone in either ear."***

### 5.5.1.2 Threshold Determination

The test normally starts at 1000 Hz on the patient's better ear. Select **Right/Left (F2)** key). A procedure of **"down 10 dB, up 5 dB"** is typically utilized to establish a threshold at each frequency.

### 5.5.1.3 Screening

A hearing screening utilizes a **Pass** or **Refer** result and is used to determine if further testing is required as a hearing problem may exist. Patients are typically screened at a level of **20 dBHL** at **500 Hz, 1000 Hz, 2000 Hz, and 4000 Hz** in **each ear**. If a patient hears all the tones in each ear, the result would be considered a **Pass**. Failure to hear the tones in either ear would result in a **Refer**.

**NOTE:** This is an example of one screening protocol. Each state may have their own screening protocol. Contact your state health department for guidelines in your area.

## 5.5.2 Only for MA 25e/MA27e: Auto Threshold (Hughson-Westlake)

In addition to traditional manual testing, the MA 25e/MA 27e incorporates a Hughson-Westlake patient controlled automatic threshold test complying with ISO 8253. When the test is completed the results are easily recalled from the internal memory of the MA 25e/MA 27e.

Hughson-Westlake is a procedure used to determine pure tone thresholds. The MA 25e/MA 27e utilizes this procedure to perform an automatic pure tone test procedure (air conduction only). Threshold is defined as 2 out of 3 (or 3 out of 5) correct responses obtained at a certain level in a 10 dB decrease and 5 dB increase procedure.

The test frequencies will start at 1000 Hz and continue through those frequencies activated within the settings. The device will re-test 1000 Hz before moving to the next ear or ending the test.

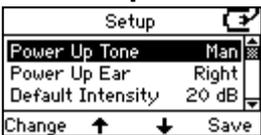
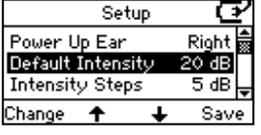
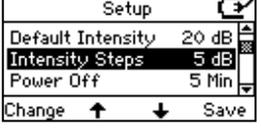
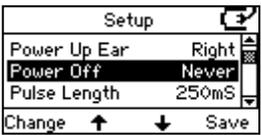
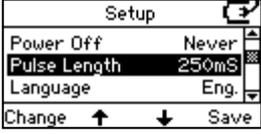
## 5.6 Tone Setup Menu

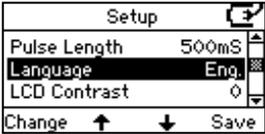
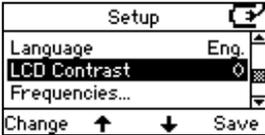
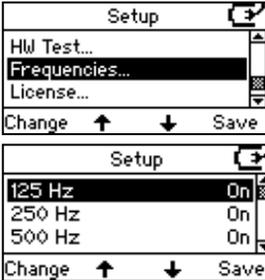
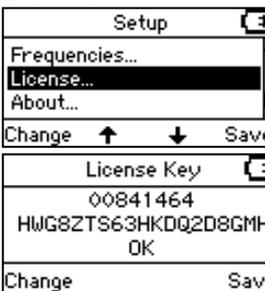
To access the **Tone Setup menu** press **F1** and **F4** simultaneously for 2-3 seconds. Once in the Menu (Figure 12), the different Setup options are listed and can be entered using the function keys or the **Frequency Hz** dial. See Table 9 and Table 10 for further explanation.

**Table 9 Explanation of Function Keys in Setup Menu**

Function key	Label	Description
F1	Change	To change highlighted setting.
F2	↑	To browse up in the setup menu.
F3	↓	To browse down in the setup menu.
F4	Save	To save setting and go back to previous screen.

**Table 10 Explanation of Options in the Setup Menu**

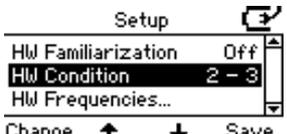
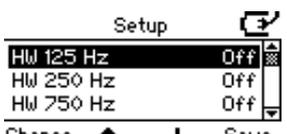
Setup Menu	Description
<p><b>Power Up Tone</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to toggle between <b>Man (Manual)</b> and <b>Rev (Reverse)</b>:</p> <p><b>Man:</b> Tone is presented as long as the <b>Tone Switch</b> is activated.</p> <p><b>Rev:</b> Tone will be interrupted if <b>Tone Switch</b> is activated.</p>
<p><b>Power Up Ear</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to toggle between <b>Right</b> and <b>Left</b> as the default ear for <b>Power Up</b>.</p>
<p><b>Default Intensity</b></p> 	<p>The default intensity when changing ear side is 20 dB.</p> <p>Choose between: <b>Off</b> and values between <b>-10 dB</b> and <b>50 dB</b> (5 dB steps).</p>
<p><b>Intensity Steps</b></p> 	<p>The decible step size when turning the <b>Hearing Level dB</b> dial.</p> <p>Choose between <b>1 dB</b>, and <b>5 dB</b>.</p>
<p><b>Power Off</b></p> 	<p><b>MA 25/MA 25e (Battery mode):</b></p> <p>Press Change to toggle between <b>Never</b>, and values between <b>1 Min</b> and <b>5 Min</b> (1 Min steps). The device will shut down after <b>Power Off</b> time as entered in the settings.</p> <p><b>MA 25/MA 25e (USB power supply mode):</b></p> <p>With power supplying from USB cable the device will <u>not</u> turn off. This setup is mainly to save the battery power.</p> <p><b>MA 27/MA 27e:</b> The MA 27/MA 27e requires an electrical outlet and will not power off on its own.</p>
<p><b>Pulse Length</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to toggle between <b>250 mS</b> and <b>500 mS</b>.</p>

Setup Menu	Description
<p><b>Language</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to toggle between <b>Eng. (English)</b>, <b>Ger. (German)</b>, <b>Spa. (Spanish)</b>, <b>Fre. (French)</b> and <b>Dut. (Dutch)</b>.</p>
<p><b>LCD Contrast</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to toggle between settings ranging from <b>0</b> (low contrast) to <b>7</b> (strong contrast).</p>
<p><b>HW Test...</b></p> 	<p>Hughson-Westlake test has a secondary menu. See Table 11 for more details.</p>
<p><b>Frequencies...</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to access the menu for adjusting the default frequency range from <b>125 Hz</b> to <b>8000 Hz</b>.</p> <p>10 frequencies are available to change: <b>125 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 750 Hz, 1500 Hz, 2000 Hz, 3000 Hz, 4000 Hz, 6000 Hz, and 8000 Hz</b>.</p> <hr/> <p><b>NOTE:</b> 1000 Hz frequencies is not shown, since it cannot be deselected.</p> <hr/> <p>Press <b>Change</b> to toggle between <b>On</b> or <b>Off</b>.</p> <p>Press <b>Save</b> to return to the main <b>Setup</b> menu.</p>
<p><b>License</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to access the license key of the device. Press <b>Save</b> to return to the main <b>Setup</b> menu.</p> <p>For changing the license key ask your local distributor.</p>
<p><b>About</b></p> 	<p>Press <b>Change</b> to access the information in the <b>About</b> section. This will display the model and version information.</p> <p>Press <b>Save</b> to return to the main <b>Setup</b> menu.</p>

## Hughson-Westlake Test (HW)

The MA 25e and MA 27e incorporate the **Hughson-Westlake test (HW)**. The automation of this test is configured in the Hughson-Westlake test setup menu. Press **Change** to access the **Hughson-Westlake Tests setup** menu. Press **Change** again to enter the single setting options.

Table 11 Hughson-Westlake Test

Setup Menu	Description
 <p>HW Familiarization</p>	To select if the patient shall be trained with a familiarization test ( <b>On</b> ), or not ( <b>Off</b> ).
 <p>HW Condition</p>	The HW test can be automated to confirm <b>2 – 3</b> (2 out of 3) or <b>3 – 5</b> (3 out of 5) correct answers before moving to the next frequency.
 <p>HW Frequencies...</p>	The HW allows for test frequencies to be deactivated separate from the manual audiometric test process. Press <b>Change</b> to toggle between the 7 frequencies that can be set to <b>On</b> or <b>Off</b> : <b>125 Hz, 250 Hz; 750 Hz; 1500 Hz, 3000 Hz, 6000 Hz, 8000 Hz</b> . Press <b>Save</b> to return to the main <b>Hughson-Westlake Tests Setup</b> Menu.

## 5.7 Managing Test Results

### 5.7.1 Deleting Test Results

#### MA 25/MA 27

Deleting test results within the device is not possible.

#### MA 25e/MA 27e

Results are deleted by using the function keys of the device. Enter the F-key functions by pressing the **Frequency Hz** dial and press **Del All** to delete all results. Also refer to section 0.

### 5.7.2 Only for MA 25e/MA 27e: Transferring Test Results to PC

Before transferring data to a PC make sure that you have installed the **Audiometry Software Module** properly according to the separately delivered operation manual on the CD/USB. Before establishing the PC connection you will have to consider the recommendations given in section 4.2.5 in case the MA 25e/MA 27e is connected to a non-medical device.

To transfer the data, make sure the device is connected to the PC via USB connection and the **Audiometry Software Module** is open before starting test. When connected, the

**Request Measurement** (Figure 14, 1) button appears. Click on **Request Measurement** and the tone audiometry values are transferred and displayed on the PC screen.

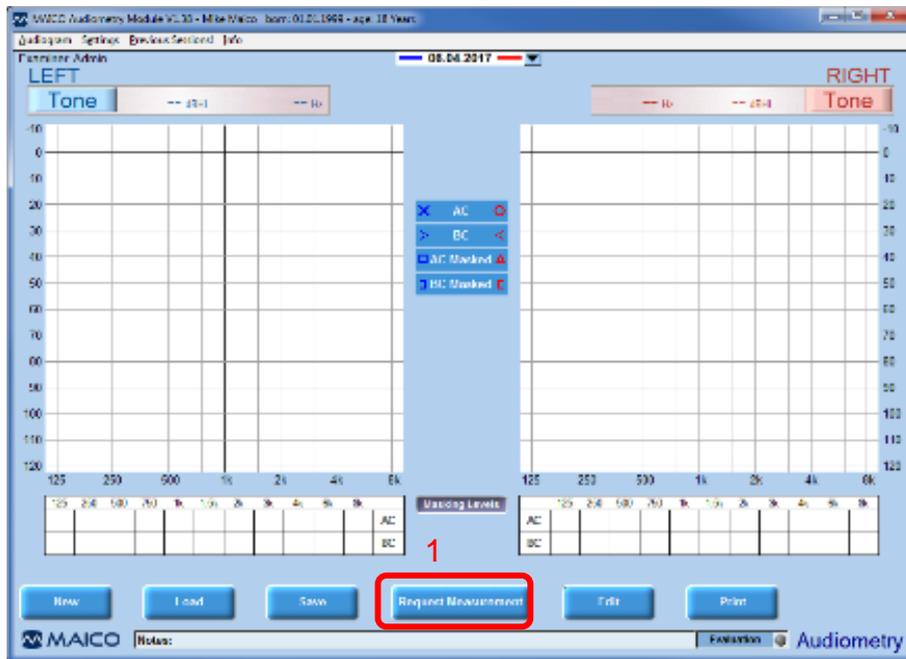


Figure 14

## 6 Technical Data

This section offers you important information about

- the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e hardware specifications
- connections
- the pin assignment
- audiometer calibration values
- electromagnetic compatibility (EMC)
- electrical safety, EMC and associated Standards
- checklist for subjective audiometer testing

### 6.1 MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e Hardware



The Audiometer MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is an active, diagnostic medical product according to the class IIa of the EU medical directive 93/42/EEC.

#### General Information About Specifications

The performance and specifications of the device can only be guaranteed if it is subject to technical maintenance at least once per year.

MAICO Diagnostics puts diagrams and service manuals at the disposal of authorized service companies.

#### STANDARDS

<b>Medical CE-mark</b>	Yes
<b>Safety Standards</b>	EN 60601-1 Class II, Type B applied parts
<b>EMC Standard</b>	IEC 60601-1-2
<b>Audiometer Standards</b>	Tone: IEC 60645-1:2012/ANSI S3.6-2010 Type 4

#### DEVICE SPECIFICATIONS

<b>Power supply UE24WCP- 050250SPA</b>	Consumption: 0.6 A rms. at 90 Vac input and maximum load supply voltages and fuses: 100 Vac to 240 Vac ± 10 % 50 Hz to 60 Hz ±10 %
<b>Batteries (MA 25/MA 25e)</b>	
<b>Battery Type</b>	3 x AA
<b>Battery operation</b>	Automatic battery on/off switching Automatic battery status indication
<b>Battery Life</b>	Standby: 6 months, Tone presentations: 70.000

<b>Environmental conditions</b> 	<b>Operation:</b> +15 °C to +35 °C / + 59 °F to +95 °F Relative humidity 30 % to 90 % (non-condensing)
	<b>Storage:</b> 0 °C to + 50 °C / 32 °F to +122 °F Humidity 10 to 95 % (non-condensing)
	<b>Transport:</b> -20 °C to + 50 °C / -4 °F to +122 °F Humidity 10 % to 95 % (non-condensing)
<b>Calibration</b>	Calibration information and instructions are located in the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e Service Manual.
<b>Air Conduction</b>	DD45: MAICO Standard Values DD65: MAICO Standard Values Holmco 8103: PTB Standard Values
<b>Transducers – Headband tension</b>	DD45: Headband Static Force: 4.5 N ± 0.5 N DD65: Headband Static Force: 10.0 N ± 0.7 N Holmco 8103: Headband Static Force: 14.5 N ± 0,5 N
<b>Patient Response switch (MA 25e/MA 27e)</b>	One push button
<b>Patient communication</b>	MA 25e/MA 27e: Talk Forward (TF), built-in talk forward microphone. 60-100 dBSPL, Continuously adjustable on operation panel
<b>Special tests/test battery</b>	MA 25e/MA 27e: Auto threshold: Hughson-Westlake
<b>Inputs</b>	Tone, Warble Tone +5 %, 5 Hz (true sine wave frequency modulation)
<b>Outputs</b>	Left, Right
<b>Stimuli</b>	
<b>Warble Tone</b>	5 Hz sine +/- 5 % modulation
<b>Pulse Tone</b>	Multiple pulses 250 ms or 500 ms; On/Off; pure tone or warble tone
<b>Presentation</b>	Manual or reverse. Single, Pulse or Warble.
<b>Intensity</b>	AC: -10 dB <sub>HL</sub> to 100 dB <sub>HL</sub> Available Intensity Steps are 1 dB or 5 dB (chosen in Setup Menu)
<b>Frequency range</b>	125 Hz to 8000 Hz. Frequencies can be freely deselected (except 1000 Hz)
<b>Weight</b>	MA 25/MA 25e: 1.0 kg/2.2 lbs – including batteries and headset. (1.6 kg/3.5 lbs – including carrying bag headset, audiogram charts etc.) MA 27/MA 27e: 2.4 kg/5.28 lbs – including power supply, headset and audiogram pad.

<b>Dimensions</b>	MA 25/MA 25e: 225 mm x 180 mm x 55 mm / 8.9 in x 7.1 in x 2.2 in MA 27/MA 27e: 255 mm x 370 mm x 150 mm / 10 in x 14.5 in x 6 in
<b>Display</b>	MA 25/MA 25e: 38.1 mm x 50.8 mm / 1.5 in x 2 in, Monochrome MA 27/MA 27e: 38.1 mm x 76.2 mm / 1.5 in x 3 in, Monochrome
<b>Language Settings</b>	English, Deutsch, Español, Français, Italiano, Dutch.
<b>PC Connection</b>	1 x USB B for PC Connection (comparable with USB 1.1 and later)
<b>Warm up time</b>	10 minutes incl. boot-up time
<b>Store Function</b>	MA 25e/MA 27e only: Soft key (function key) store button and internal memory for AC L/R. Stored measurements can be viewed on built-in display.
<b>Distortion</b>	0.3 % typical at full intensity
<b>Rise/fall Times</b>	~35 ms

## 6.2 Connections

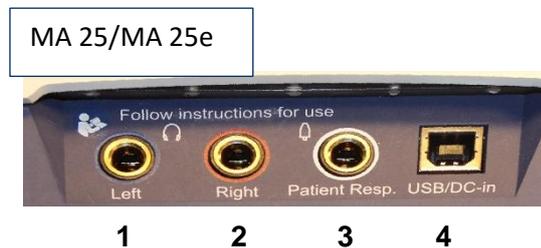


Figure 17

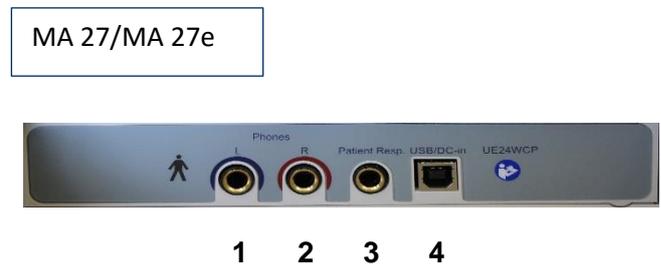
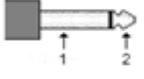
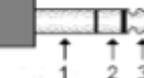
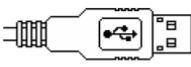
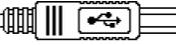


Figure 18

Table 12 Connections on Backside

CONNECTIONS		
No	Connection-socket	Specification
1	Phone L	ZA = 10 Ω, UA = 7 Veff
2	Phone R	ZA = 10 Ω, UA = 7 Veff
3	Patient Resp.	RI = 330R
4	USB/DC-in	USB 2.0

## 6.3 Pin Assignment

SOCKET	CONNECTOR	PIN 1	PIN 2	PIN 3
Left	 6.3 mm Mono	Ground	Signal	-
Right				
Pat. Resp.		-		
<b>USB A (OUT)</b>		<b>USB B (IN)</b>		
  4 3 2 1	1. +5 VDC 2. Data - 3. Data + 4. Ground	  1 2 4 3	1. +5 VDC 2. Data - 3. Data + 4. Ground	

## 6.4 Calibration Values

Table 13 Coupler Types

COUPLER TYPES USED DURING CALIBRATION	
<b>DD45:</b>	Calibrated using a IEC 60318-3 (6cc) acoustic coupler. Tested in accordance with ANSI S3.6:2010 / ISO 389-1:1998, Impedance: 10 Ω
<b>DD65:</b>	Calibrated using a IEC 60318-3 (6cc) acoustic coupler. Tested in accordance with ANSI S3.6:2010 / ISO 389-1:1998, Impedance: 10 Ω
<b>Holmco 8103:</b>	Calibrated using a IEC 60318-3 (6cc) acoustic coupler. Tested in accordance with ANSI S3.6:2010 / ISO 389-1:1998, Impedance: 10 Ω

Table 14 Sound attenuation values

SOUND ATTENUATION			
Frequency [Hz]	Reference equivalent threshold sound pressure level [RETSPL, dB re. 20 μPa]		
	DD45	DD65	Holmco 8103
125	3.0	14.5	12.5
250	5.0	20.0	14.5
500	7.0	32.5	18.5
1000	15.0	39.0	25.0
2000	26.0	36.5	36.5
4000	32.0	34.5	44.0
8000	24.0	40.0	35.0

**Table 15 Reference Values for Stimulus Calibration**

REFERENCE VALUES FOR STIMULUS CALIBRATION			
Fre- quency [Hz]	Reference equivalent threshold sound pressure level [RETSPL, dB re. 20 $\mu$ Pa] according to ISO 389-1 with coupler IEC 60318-3		
	DD45	DD65	HOLMCO 8103
125	48.0	35.5	45.0
250	28.0	25.0	25.5
500	13.0	12.5	11.5
750	6.5	8.0	7.5
1000	6.0	7.0	7.0
1500	7.5	9.0	6.5
2000	7.5	5.0	9.0
3000	8.0	4.5	10.0
4000	7.0	7.8	9.5
6000	20.0	20.0	15.5
8000	11.0	12.0	13.0

**Table 16 Frequencies and Maximum Intensities: AC (Air Condition) dBHL**

TRANSDUCER MAXIMUM HEARING LEVELS			
Frequency [Hz]	Intensities [dB HL]		
	DD45	DD65	HOLMCO 8103
	Tone	Tone	Tone
125	70	65	70
250	90	75	90
500	100	90	100
750	100	95	100
1000	100	95	100
1500	100	95	100
2000	100	95	100
3000	100	95	100
4000	100	95	100
6000	100	90	90
8000	90	85	80

## 6.5 Electromagnetic Compatibility (EMC)

Portable and mobile RF communications equipment can affect the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e. Install and operate the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e according to the EMC information presented in this section.

The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e has been tested for EMC emissions and immunity as a standalone MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e. Do not use the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e adjacent to or stacked with other electronic equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the user should verify normal operation in the configuration.

The use of accessories, transducers and cables other than those specified, with the exception of servicing parts sold by Interacoustics as replacement parts for internal components, may result in increased EMISSIONS or decreased IMMUNITY of the device. Anyone connecting additional equipment is responsible for making sure the system complies with the IEC 60601-1-2 standard.

### EUT Support Equipment and Cables\*

Item	Manufacturer	Model	Cable		SIP/SOP		Serial no.
			Length [meter]	Screened [Y/N]	Socket ID	Type	
Audiometric Headset	Radioear	DD45	2.0	Y	Phones L and R	Headset output	-
Patient response switch	MAICO	APS3	2.9	Y	Patient Resp.	DC level	-
Power Supply	Fuhua	UE24WCP-050250SPA	1.5	N	USB/DC-in	DC level	-

\*To ensure compliance with the EMC requirements as specified in IEC 60601-1-2, it is essential to use only the follow.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e should assure that it is used in such an environment.		
Emissions Test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.  The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is suitable for use in all commercial, industrial, business, and residential environments.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies Class A Category	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e.			
The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e can help prevent electromagnetic interferences by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated Maximum output power of transmitter [W]	Separation distance according to frequency of transmitter [m]		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.17\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.17\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.23\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.70	3.70	7.37
100	11.70	11.70	23.30
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance $d$ in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where $P$ is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. <b>Note 1</b> At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. <b>Note 2</b> These guidelines may not apply to all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

Guidance and Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Immunity			
The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the <b>Device</b> should assure that it is used in such an environment.			
Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance	Electromagnetic Environment-Guidance
Electrostatic Discharge (ESD)  IEC 61000-4-2	+6 kV contact  +8 kV air	+6 kV contact  +8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be greater than 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	+2 kV for power supply lines  +1 kV for input/output lines	+2 kV for power supply lines  +1 kV for input/output lines	Power supply quality should be that of a typical commercial or residential environment.

Surge IEC 61000-4-5	+1 kV differential mode +2 kV common mode	+1 kV differential mode +2 kV common mode	Power supply quality should be that of a typical commercial or residential environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply lines IEC 61000-4-11	< 5% <i>UT</i> (>95% dip in <i>UT</i> ) for 0.5 cycle  40% <i>UT</i> (60% dip in <i>UT</i> ) for 5 cycles  70% <i>UT</i> (30% dip in <i>UT</i> ) for 25 cycles  <5% <i>UT</i> (>95% dip in <i>UT</i> ) for 5 sec	< 5% <i>UT</i> (>95% dip in <i>UT</i> ) for 0.5 cycle  40% <i>UT</i> (60% dip in <i>UT</i> ) for 5 cycles  70% <i>UT</i> (30% dip in <i>UT</i> ) for 25 cycles  <5% <i>UT</i>	Power supply quality should be that of a typical commercial or residential environment. If the user of the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27erequires continued operation during power supply interruptions, it is recommended that the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27ebe powered from an uninterruptable power supply or its battery.
Power frequency (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or residential environment.

**Note:** *UT* is the A.C. supply voltage prior to application of the test level.

<b>Guidance and manufacturer's declaration — electromagnetic immunity</b>			
The MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27eis intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27eshould assure that it is used in such an environment,			
Immunity test	IEC / EN 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC / EN 61000-4-6	3 Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any parts of the MA 25/MA 25E/MA 27/MA 27E, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.  Recommended separation distance $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz  $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz
Radiated RF IEC / EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	Where <i>P</i> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <i>d</i> is the recommended separation distance in meters (m).  Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, (a) should be less than the compliance level in each frequency range (b)  Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:  
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
(a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e is used exceeds the applicable RF compliance level above, the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27eshould be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the MA 25/MA 25e/MA 27/MA 27e.			
(b) Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			

## 6.6 Electrical Safety, EMC and Associated Standards

1. UL/IEC/EN 60601-1: Medical Electrical Equipment, Part 1 General Requirements for Safety
2. CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1: Medical Electrical Equipment, Part 1 General Requirements for Safety Electrical Equipment for Laboratory Use
3. UL/IEC/EN 60950-1: Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Requirements
4. IEC/EN 60601-1-1 General requirements for safety; Collateral standard: Safety requirements for medical electrical systems
5. IEC/EN 60601-1-2: Medical Electrical Equipment - Part 1-2: General Requirements for Basic Safety and Essential Performance - Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility - Requirements and tests
6. DIN/EN/ISO 14971 - Application of risk management to medical devices
7. Essential Requirements of the current European Union Medical Device Directive 93/42/EEC
8. RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substance)
9. WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment) Legislation

## 6.7 Checklist for subjective Audiometer Testing

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clean the ear and head cushion!</li> <li>- Untangle all lines when necessary!</li> <li>- Are the headphone cushions in good condition? If not → replace.</li> <li>- Are plugs and leads in good condition/ undamaged?</li> <li>- Are all controls working properly?</li> <li>- Is the Patient Response Key working properly (if available)?</li> <li>- Check batteries and renew if necessary!</li> </ul>	<p>Instrument:.....</p> <p>Manufacturer:.....</p> <p>Serial No.:.....</p> <p>Examiner:.....</p>
--	---

### Test Signal Quality

All the test frequencies in the below table indicate typical hearing level and can be changed when necessary:

Masking: "B" for Buzz tone, "G" for Noise, "V" for signal distortion, "S" for switching masking noise.

	Right Ear								Level	Left Ear								
	0.25	0.5	1	2	3	4	6	8		0.25	0.5	1	2	3	4	6	8	kHz
AC									30									
									dB <sub>HL</sub>									
									50									
BC									70									
									dB <sub>HL</sub>									
									30									
								dB <sub>HL</sub>										
								50										
								dB <sub>HL</sub>										

\* When noise "B", "G", "V" or "S" is blocked, inform the service center!

\* When the test tone is heard at the masking ear, contact the service center!

### Air Conduction Audiogram

	Right Ear								Level	Left Ear								
	0.25	0.5	1	2	3	4	6	8		0.25	0.5	1	2	3	4	6	8	kHz
									Should									
									dB <sub>HL</sub> *									
Left Earpiece									Is									Left Earpiece
									dB <sub>HL</sub>									
Right Earpiece									Is									Right Earpiece
**									dB <sub>HL</sub>									**

\* Should is the last measurement of the patient

\*\* For inverted measurement please reattach the headphone

If the frequency difference between „Should“ and „Is“ for one ear averages more than 10 dB, contact the SERVICE CENTER!

### Bone Conduction Audiogram

	Right Ear								Level	Left Ear								
	0.25	0.5	1	2	3	4	6	8		0.25	0.5	1	2	3	4	6	8	kHz
									Should									
									dB <sub>HL</sub> *									
									Is									
									dB <sub>HL</sub>									

If the frequency difference between „Should“ and „Is“ for one ear averages more than 10 dB, contact the SERVICE CENTER!

Tested:..... Date:.....
----------------------------

Specifications are subject to change without notice.



MAICO Diagnostics GmbH  
Sickingenstr. 70-71  
10553 Berlin  
Germany  
Tel.: + 49 30 / 70 71 46-50  
Fax: + 49 30 / 70 71 46-99  
E-mail: [sales@maico.biz](mailto:sales@maico.biz)  
Internet: [www.maico.biz](http://www.maico.biz)

Diagnostic Group LLC DBA MAICO Diagnostics  
10393 West 70<sup>th</sup> Street  
Eden Prairie, MN 55344  
United States  
Tel.: +1 (888) 941 4201  
Fax: +1 (952) 903 4100  
E-mail: [info@maico-diagnostics.com](mailto:info@maico-diagnostics.com)  
Internet: [www.maico-diagnostics.com](http://www.maico-diagnostics.com)